

خیام شاعری محبوب میان روسها

شاید خیلی ها ندانند که روس ها عشق و علاقه خاصی به حکیم عمر خیام دارند و حتی ولادیمیر پوتین رئیس جمهوری روسیه نیز در اظهارات خود بعضا از رباعیات این همه چیز دان ایرانی استفاده می کند.



به گزارش آران نیوز: در توصیف علاقه روسها به عمر خیام هر قدر که قلم فرسایی شود کم است و نمی توان عمق اشتیاق مردم روسیه به این شاعر پارسی گوی نیشابوری را وصف و تعریف کرد. با وجود ستاره های بزرگی در آسمان ادب پارسی همچون سعدی و حافظ و فردوسی، هیچ شاعری در روسیه به اندازه خیام معروف نشده است.

خیام بقدری در بین روسها محبوب یافته است که در خانه بسیاری از روشنفکران و حتی افسار صرفا کتابخوان این کشور می توان رباعیات خیام را یافت.

****علاقه پوتین به خیام**

در وصف این شاعر بزرگ ایران زمین همین بس که ولادیمیر پوتین رئیس جمهوری روسیه غالبا رباعیات خیام را می خواند و حتی در برخی مصاحبه های خود قطعه ای را از خیام به زبان روسی بازگو می کند.

پوتین در فیلم مستندی که اواخر اسفند ماه از شبکه تلویزیونی روسیه یک پخش شد در گفت و گو با آندره کوندراشوف خبرنگار و مجری خبره این رسانه ترجمه رباعی از خیام بزبان روسی خواند.

یکی از این رباعی ها که پوتین خواند با این مضمون بود: نرمخو باش نسبت به مردم اگر می خواهی حکیم تر باشی، حکمت خود را برای دیگران دردناک نکن.

رئیس جمهوری روسیه توضیح داد که این یکی از اصول زندگی وی می باشد و همواره از آن پیروی می کند.

****چرا رئیس جمهوری روسیه رباعیات عمر خیام را می خواند**

روزنامه کامسامولسکایا پراودا چاپ مسکو برای یافتن پاسخ این پرسش

با کارشناسی از دانشگاه دولتی زبانشناسی مسکو به نام دینارا ایدریسووا گفت و گو کرد.

ایدریسووا گفت: خبرنگاران زمانی از علاقه پوتین به خیام اطلاع یافتند که از دفترچه یادداشت وی عکس گرفتند و در آن علاوه بر موضوعاتی همچون قابلیت روبل به عنوان ارز قابل تبدیل و صندوق مالی ثبات بخش، قطعات شعر هم بود.

پوتین در یکی از ابیات نوشته بود: «گریه نکن فانی از خسران دیروز کار امروز را با معیار دیروز نسنج. نه گذشته نه زمان آینده را باور نکن زمان حال را باور کن- همینک خوشبخت باش.

روزنامه روسی نوشت: خبرنگاران پس از پیگیری ها یافتند که این ابیات، متعلق به رباعیات خیام بوده است که پوتین پیش از آغاز دیدار در دفترچه یادداشت خود نوشته است.

پوتین مدتی پیش نیز در پاسخ به سوال خبرنگاری که چگونه از نظر روحی خود را بازسازی می کند، گفت که در این طور مواقع به رباعیات عمر خیام پناه می برد.

آنگه که پوتین تعریف کرده، کتاب رباعیات عمر خیام را سال ها پیش همسرش به او هدیه کرده بود.

****در تاریخ معاصر روسیه روز خیام ثبت شده است**

بررسی های خبرنگار ایرنا در مسکو نشان می دهد که روس ها در تاریخ خود نیز همزمان با جهان امروز را به نام این شاعر پارسی گوی پرآوازه ثبت کرده اند.

«در تارنمایی به نام «دن راسیا» که روزشمار تاریخی روسیه را هر روز منتشر می کند، امروز به نام عمر خیام ثبت شده است.»

در بخش معرفی خیام آمده است: اشعار خیام از نظر موقعیت عالی متمایز از شعرهای دیگر شاعران پارسی گو است هر چند که این اشعار بخش جدایی ناپذیر شعر و ادبیات پارسی را تشکیل می دهد.

در گزارش گفته شده است: خیام تنها شاعری است که قهرمان شعرهایش یک عصیانگر بوده است. اشعار و رباعیات عمرخیام در همه نقاط جهان معروف است و به بسیاری از زبانها ترجمه شده و یکی از شاعرانی است که از او در روسیه و کشورهای دیگر غالبا نقل قول می شود.

****چرایی پرآوازی و شهرت خیام در روسیه**

در بین کارشناسان در مورد علت و چرایی شهرت فراوان خیام در روسیه نقطه نظرات متفاوتی وجود دارد.

در حالی که بسیاری درجه عالی اشعار و رباعیات خیام را علت محبوبیت و آشنایی وی در بین روسها می دانند عده دیگری معتقدند علاقه تاجیک ها به خیام و حضور گسترده آنان در روسیه و اتحاد جماهیر شوروی سابق دلیل آشنایی بیش از پیش روس ها به این شاعر ایرانی است.